

- 1 לכל זמן ועת לכל חפץ תחת השמים
lkl zmn uoth lkl chphtz thchth eshmim
for-everything stated-time and-season for-every-of delight under the-heavens
- 2 נטוע לעקור ועת לטעת ועת למות ועת ללדת עת
oth lldth uoth lmuth oth ltoth uoth loqur ntuo
season-of to-give-birth and-season-of to-die season-of to-plant and-season-of to-fell one-being-planted
- 3 לבנות ועת לפרוץ ועת לרפוא ועת להרוג עת
oth lerug uoth lrpdua oth lphruz uoth lbnuth
season-of to-kill and-season-of to-heal season-of to-breach and-season-of to-build
- 4 רקוד ועת ספור ועת לשחוק ועת לבכות עת
oth lbkuth uoth lshchuq oth sphud uoth rqud
season-of to-weep and-season-of to-sport season-of to-wail and-season-of to-dance
- 5 ועת לחבוק ועת אבנים ועת אבנים ועת להשליך עת
oth lchbuq uoth knus abnim uoth abnim oth lshliq uoth
season-of to-embrace and-season-of to-collect stones and-season-of to-throw stones season-of to-throw stones
- מחבק לרחק
lrchq mchbq
to-be-far from-to-embrace
- 6 להשליך ועת לשמור ועת לאבד ועת לבקש עת
oth lshmur uoth labd oth lbqsh uoth
season-of to-keep and-season-of to-lose season-of to-lose season-of to-lose season-of to-lose
- 7 לדבר ועת לחשות ועת לתפור ועת לקרוע עת
oth lchshuth uoth lthphur oth lqruo uoth
season-of to-speak and-season-of to-silence season-of to-sew and-season-of to-tear
- 8 שלום ועת מלחמה ועת לשנא ועת לאהב עת
oth mlchme uoth lshna oth laeb uoth
season-of peace and-season-of war season-of to-hate and-season-of to-love
- 9 עמל הוא באשר העושה יתרון מה
me ithrun eoushe bashr eua oml
what ? advantage-of the-one-doing in-which he toiling
- 10 בר לענות האדם לבני אלהים נתן אשר הענין את ראיתי
raithi ath eonin ashtr nthn aleim lbni eadm lonuth bu
I-see » the-experience which he-gives Elohim to-sons-of the-human to-humble in-him
- 11 בלבם נתן העולם את גם בעתו יפה עשה הכל את
ath eolm nthn gm bothu iphe oshe ekl
» the-all he-made lovely in-season-of-him moreover » the-obscurity he-gave in-heart-of-them
- מראש האלהים עשה אשר המעשה את האדם ימצא לא אשר מבלי
mbli ashtr la imtza eadm ath emoshe ashtr oshe ealeim mrash
from-to-fail which not he-shall-find the-human » the-deed which he-does the-Elohim from-beginning
- ועד סוף
uod suph
and-onto termination
- 12 בחייו טוב ולעשות לשמור אם כי במ טוב אין כי ידעתי
idothi ki ain tub bm ki am lshmuch uloshuth tub bchiu
I-know that there-is-no good in-them but rather to-rejoice and-to-do good in-lives-of-him
- 13 עמלו בכל טוב וראה ושתה שיאכל האדם כל וגם
ugm bkl tub urae ushthe shiakl eadm kl
and-moreover every-of the-human which-he-shall-eat and-he-drinks and-he-sees good in-all-of toil-of-him
- היא אלהים מתת
mthth aleim eia
gift-of Elohim she
- 14 להוסיף אין עליו לעולם יהיה הוא האלהים יעשה אשר כל כי ידעתי
idothi ki kl ashtr ioshe ealeim eua ieie loulm oliu ain leusiph
I-know that all-of which he-is-doing the-Elohim he he-shall-be for-eon on-him there-is-no to-add
- 1 . To every [thing there is] a season, and a time to every purpose under the heaven:
- 2 A time to be born, and a time to die; a time to plant, and a time to pluck up [that which is] planted;
- 3 A time to kill, and a time to heal; a time to break down, and a time to build up;
- 4 A time to weep, and a time to laugh; a time to mourn, and a time to dance;
- 5 A time to cast away stones, and a time to gather stones together; a time to embrace, and a time to refrain from embracing;
- 6 A time to get, and a time to lose; a time to keep, and a time to cast away;
- 7 A time to rend, and a time to sew; a time to keep silence, and a time to speak;
- 8 A time to love, and a time to hate; a time of war, and a time of peace.
- 9 What profit hath he that worketh in that wherein he laboreth?
- 10 I have seen the travail, which God hath given to the sons of men to be exercised in it.
- 11 . He hath made every [thing] beautiful in his time: also he hath set the world in their heart, so that no man can find out the work that God maketh from the beginning to the end.
- 12 I know that [there is] no good in them, but for [a man] to rejoice, and to do good in his life.
- 13 And also that every man should eat and drink, and enjoy the good of all his labour, it [is] the gift of God.
- 14 I know that, whatsoever God doeth, it shall be for ever: nothing can be put to it, nor any thing taken from

- מלפניו שיראו עשה והאלהים לגרע אין וממנו
 mlphniu shirau oshe uealeim lgro ain ummnu
 from-before-him which-they-shall-fear he-does and-the-Elohim to-diminish there-is-no and-from-him
- 15 את יבקש והאלהים היה כבר להיות ואשר הוא כבר שהיה מה
 ath ibqsh uealeim eie kbr leiuth uashr eua kbr sheie me
 what which-he-is already he and-which to-become already he-was and-the-Elohim he-shall-seek »
- נרדף
 nrdph
 one-being-pursued
- 16 ומקום הרשע שמה המשפט מקום השמש תחת ראיתי ועוד
 umqum ersho shme emshpht mqum eshmsh thchth raithi uoud
 and-place-of the-wickedness toward-there the-judgment place-of the-sun under the-sun I-saw and-further
- הרשע שמה הצדק
 ersho shme etzdiq
 the-wickedness toward-there the-justice
- 17 כי האלהים ישפט והרשע ואת הצדיק את בלבי אני אמרתי
 ki ealeim ishphth uath ersho etzdiq ath blbi ani amrthi
 the-Elohim he-shall-judge the-wicked-one and » the-righteous-one I-said I in-heart-of-me »
- שם המעשה כל ועל חפץ לכל עת
 shm emoshe kl uol chphtz lkl oth
 the-deed he-placed every-of and-on every-of season for-every-of delight
- 18 ולראות האלהים לברם האדם בני דברת על בלבי אני אמרתי
 ulrauth ealeim lbrm eadm bni ol dbrth ol blbi ani amrthi
 and-to-show the-Elohim to-purify-them the-human sons-of matter-of on matter-of B-l-b-i a-n-i a-m-r-th-i
- להם אחר ומקרה הבהמה ומקרה האדם בני מקרה כי
 lem achd umqre ebeme umqre eadm bni mqre ki
 for-them one and-befalling-of the-beast and-befalling-of the-human sons-of that befalling-of
- הבהמה מן האדם ומותר לכל אחר ורוח זה מות כן זה כמות
 ebeme mn eadm umuthr lkl achd uruch ze muth kn ze kmuth
 from the-beast the-human and-profit-of the-human to-all and-spirit one to-all and-death-of this so death-of this
- הכל כי אין
 ekl ki ain
 the-all that there-is-no
- 20 העפר אל שב והכל העפר מן היה הכל אחד מקום אל הולך הכל
 eophr al shb mn eophr uekl eie mn ekl eie mn mqum achd ekl eul k al
 the-soil the-soil and-the-all he-became from the-soil and-the-all he-returns to the-soil the-all going to place one the-all
- 21 הבהמה ורוח למעלה היא העלה האדם בני רוח יודע מי
 ebeme uruch imole eia eole eadm bni ruch iudo mi
 the-beast and-spirit-of the-beast she to-above and-spirit-of the-human the-one-ascending who ? knowing spirit-of sons-of
- הירדת לארץ למטה היא
 eirdth eia lmte lartz
 the-one-descending she to-below to-earth
- 22 הוא כי במעשיו האדם ישמח מאשר טוב אין כי וראיתי
 eua ki bmoshiu eadm ish mch mashr tub ain ki uraithi
 that he in-doings-of-him the-human he-is-rejoicing the-human from-which he-is-rejoicing better from-which he-is-rejoicing that there-is-no better from-which he-is-rejoicing that I-saw
- אחריו שיהיה במה לראות יביאנו מי כי חלקו
 achriu shieie bme lrauth ibianu mi ki chlqu
 after-him in-what ? which-he-shall-become to-see in-what ? he-shall-bring-him to-see portion-of-him that who ?

it: and God doeth [it], that [men] should fear before him.

15 That which hath been is now; and that which is to be hath already been; and God requireth that which is past.

16 . And moreover I saw under the sun the place of judgment, [that] wickedness [was] there; and the place of righteousness, [that] iniquity [was] there.

17 I said in mine heart, God shall judge the righteous and the wicked: for [there is] a time there for every purpose and for every work.

18 I said in mine heart concerning the estate of the sons of men, that God might manifest them, and that they might see that they themselves are beasts.

19 For that which befalleth the sons of men befalleth beasts; even one thing befalleth them: as the one dieth, so dieth the other; yea, they have all one breath; so that a man hath no preeminence above a beast: for all [is] vanity.

20 All go unto one place; all are of the dust, and all turn to dust again.

21 Who knoweth the spirit of man that goeth upward, and the spirit of the beast that goeth downward to the earth?

22 Wherefore I perceive that [there is] nothing better, than that a man should rejoice in his own works; for that [is] his portion: for who shall bring him to see what shall be after him?